



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

GARANZIA, GARANTIEKARTE, WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA

RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS

COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client	Autorized Dealer	Product
Name		Model
Address		Serial Number
e-mail & Phone		

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore).

Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare.

MOS non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte.

Entscheidend ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers.

Die Seriennummer des Produkts muss mit der Seriennummer der abgestempelten Garantiekarte übereinstimmen.

MOS übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produkts.

MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer.

The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product.

MOS is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo ed ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschrieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugsweiser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

Designed and Manufactured in Italy by MOS - www.mosconi-system.it - www.mosconi.org

HLA - SUM

ITA, DEUT, ENG

MOSCONI
GLADEN AUDIO EUROPE

MANUALE D'USO
SICUREZZA
GARANZIA

GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEITSHINWEISSE
GARANTIEKARTE

OWNER'S MANUAL
WARNINGS
WARRANTY CARD

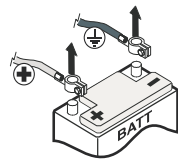
IMPORTANTE: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI. E' INDISPENSABILE OSSERVARNE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHÉ POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH SELBST MIT ALL DEN BEDIENTEILEN UND FUNKTIONEN DIESES PRODUKTS VERTRAUT ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.



WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A
12 VOLT NEGATIVE GROUND



AVVERTENZE:

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incendi, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manomissione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenza ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità, altrimenti potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGNOGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglianti o aguzzo. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incendi.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.



"SE" sta per "Single Ended", mentre "BTL" per "Bridge Tied Load". Sia "SE" e "BTL" sono riferiti alla configurazione elettrica dei finali di potenza nei diversi tipi di Sorgente. Sorgenti datate o economiche hanno bassi livelli di potenza di uscita (meno di 10 - 15Wrms per canale @ 4 Ohm). In questi casi dovrebbe essere utilizzata la modalità "SE" per ottenere il corretto funzionamento autosensibile. Questi tutti le Sorgenti più recenti hanno alti livelli di potenza di uscita (meno di 10 - 15Wrms per canale @ 4 Ohm), ed è raccomandato il modo "BTL". La principale differenza tra le due modalità di funzionamento è che il "BTL" rileva se lo stadio finale di potenza della unità principale è ON o OFF in modo che il rilevamento automatico funziona il monitoraggio dello stato reale della unità principale. Il "SE" confronta continuamente il segnale di uscita dell'unità principale con una soglia fissa e se è più elevato, la circuiteria autosensibile attiva l'amplificatore almeno per 1 minuto. Se un opportuno segnale non viene rilevato per più di 1 minuto, l'amplificatore si spegne. La modalità di funzionamento di default è "BTL".

"S.E." e "BTL" si riferisce alla configurazione elettrica degli stadi finali di potenza dei diversi tipi di Sorgente. Sorgenti datate o economiche hanno bassi livelli di potenza di uscita (meno di 10 - 15Wrms per canale @ 4 Ohm). In questi casi dovrebbe essere utilizzata la modalità "SE" per ottenere il corretto funzionamento autosensibile. Questi tutti le Sorgenti più recenti hanno alti livelli di potenza di uscita (meno di 10 - 15Wrms per canale @ 4 Ohm), ed è raccomandato il modo "BTL". La principale differenza tra le due modalità di funzionamento è che il "BTL" rileva se lo stadio finale di potenza della unità principale è ON o OFF in modo che il rilevamento automatico funziona il monitoraggio dello stato reale della unità principale. Il "SE" confronta continuamente il segnale di uscita dell'unità principale con una soglia fissa e se è più elevato, la circuiteria autosensibile attiva l'amplificatore almeno per 1 minuto. Se un opportuno segnale non viene rilevato per più di 1 minuto, l'amplificatore si spegne. La modalità di funzionamento di default è "BTL".

"SE" means "Single Ended" while "BTL" means "Bridge Tied Load". Both "SE" and "BTL" are referred to the electrical configuration of the power output stages in every headunit. Old and/or cheap headunits have low power output stages (less than 10 - 15Wrms per channel @ 4Ohm) so the "SE" mode should be used to achieve the right autosense operation. Almost all the recent headunits have high power output stages (typically 35 - 50Wrms per channel @ 4Ohm) so the "BTL" mode is recommended. The main difference between two operation modes is that the "BTL" detects if the power output stage of the headunit is ON or OFF so the autosense works tracking the real status of the headunit. The "SE" compares constantly the output signal of the headunit with a fixed threshold and if it is higher, the autosense circuitry activates the amplifier at least for 1 minute. If any appropriate signal is detected for more than 1 minute the amplifier goes OFF. The default operation mode is "BTL".

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY
LEADS BEFORE INSTALLATION,
MAINTENANCE OR REMOVAL.

WARNING! CAUTION:

IN CASE OF TROUBLE IMMEDIATELY DISCONTINUE USE. Failure to comply may cause injury or damage the product. For repair please contact an authorized MOSCONI dealer.

DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT. This action may result in accidents, fire or electric shock. Any alteration or modification to the product immediately voids any expressed or implied warranty.

THE INSTALLATION AND CONNECTION OF THE PRODUCT SHOULD BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL. The installation and connection of the product require specific technical background and experience. For safety reasons, always contact an authorized dealer to install the product in a correct way.

DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARLY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction.

WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging, blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions will pose a fire hazard and damages.

USE THIS PRODUCT EXCLUSIVELY IN VEHICLES WITH 12V POWER. Using the product with electrical power other than 12V may cause fires, electric shock or other accidents.

DISCONNECT THE NEGATIVE (GROUND) BATTERY LEAD BEFORE CONNECTING THE PRODUCT. Failure to do so may cause electric shock or other damage and injury due to short circuit.

ENSURE PROPER CONNECTIONS. To avoid fire hazard and damage to the product, use cables of proper gauge and pay close attention to the polarity of the connections.

AVOID TANGLING THE CABLES TO VEHICLE PARTS. Make proper connections by following the instructions so that the cables do not interfere with proper vehicle operation. Cables that tangle with steering components, gear lever, brake pedals, etc may be dangerous.

LAY OUT THE CABLES TO ENSURE THAT THEY ARE NOT BENT OR COMPRESSED BY SHARP METAL EDGES. To avoid damaging or bending the cables, lay out the cables far from moving parts (such as the seat rails) and from sharp or pointy vehicle parts. If the cables are to pass through a hole in a metal sheet, use a rubber ring to ensure that the cable insulation won't be cut by any sharp edge.

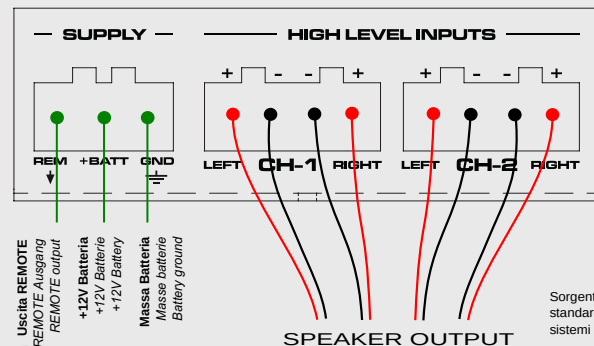
USE THE CORRECT ACCESSORY PARTS AND FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. Be sure to use only specified accessory parts. Using other components may damage the product or result in improper installation. Components may not be connected securely and cause malfunction or danger.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

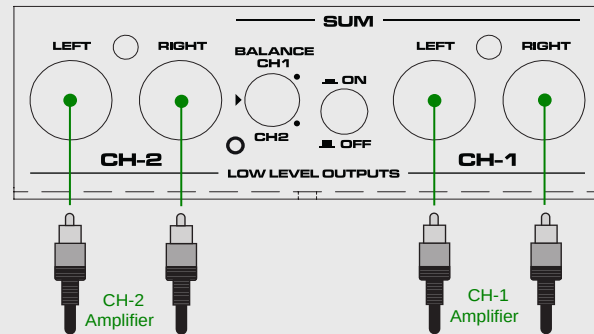
MAINTAIN THE VOLUME AT LEVELS THAT ALLOW EXTERNAL NOISES TO BE AUDIBLE WHILE DRIVING. Excessive volume levels, capable of blocking the sound of emergency vehicles, rail crossings, etc. may be dangerous and cause accidents. Furthermore, listening to audio at high volume inside a vehicle may cause damage to your hearing.

INSTALLAZIONE - EINBAU - INSTALLATION

REGOLAZIONE EINSTELLEN ADJUSTMENT



HLA-SUM

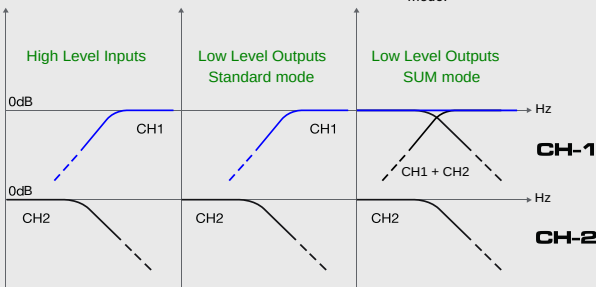
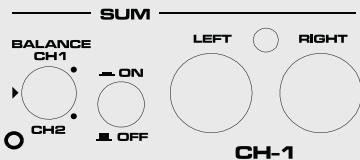


Uscita principale per la somma dei canali CH1 e CH2
Ausgang mit den summierten signalen CH1 und CH2
Main output to have the SUM signal of CH1 and CH2

Premendo il pulsante ON avremo la possibilità di ottenere sull'uscita CH1 la somma dei segnali di ingresso CH1 e CH2.

Durch Drücken des Tasters aktivieren Sie die Summierungsfunktion auf CH1 und CH2

Pushing the ON switch we will have available on output CH1 the sum signal of inputs CH1 and CH2.



Utilizzare BALANCE per tarare i canali CH1 e CH2 in modalità SUM.

Drehen Sie am BALANCE Potentiometer um das Lautstärkverhältnis der Eingangssignale anzupassen.

Use BALANCE to adjust CH1 and CH2 channels in SUM mode.